

РОССИЙСКАЯ
АКАДЕМИЯ НАУК

Институт востоковедения
Санкт-Петербургский филиал

Выпускается
под руководством Отделения
историко-филологических наук

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

2₍₇₎

ОСЕНЬ — ЗИМА

2007

Журнал основан в 2004 году

Выходит 2 раза в год

В НОМЕРЕ:

ПУБЛИКАЦИИ

- Обращение Поздней Цзинь к династии Мин.
Введение, комментированный перевод
с маньчжурского языка *Т.А. Пан* 5
- Ю. Клапрот. Ци цзя ту хэби* (Головоломка
из семи частей). Предисловие и публикация
Х. Валравенса (на англ. яз.) 21
- Л.Ю. Тугушева.* Фрагменты раннесредневековых
тюркских гадательных книг из рукописного собрания
Санкт-Петербургского филиала Института востоковедения
РАН. Публикация, транслитерация и перевод 37

ИССЛЕДОВАНИЯ

- А.И. Иванов.* Богобоязненность *ходящих прямыми
путями* (к вопросу о происхождении и точном
значении чжоуских категорий *дэ 德* и *вэй 威*) 47
- Е.В. Ревуненкова.* Малайская рукопись
Крузенштерна *Сулалат-ус-салатин* и ее
культурно-историческое значение (II) 78
- А.М. Соколов.* Эмиси — эдзо — айны. Айны в пределах
японских владений в средние века и эпоху Кинсэй
(области Цугару, Симокита [Хонсю] и Мацумаз
[Хоккайдо]) 97
- Д. Цолин.* Литературные формы библейской истории
Сотворения (Быт. 1:1–2:3) и их риторическая
интерпретация в таргумах 110
- А.С. Четверухин.* Материал для фоно-морфологической
реконструкции ряда египетских служебных морфем.
Предлоги (*j)t*, (*j)n*, (*j)r*) и их производные формы 119



«Наука»
Издательская фирма
«Восточная литература»
2007

	<i>И.Т. Канева.</i> Общевопросительные предложения в шумерском языке	140
	<i>М. Кемпер.</i> Захваты текке и агиография Хаджжи Бекташа, Хаджим Султана, Дамир Баба и Караджи Ахмада XV–XX вв. (на англ. яз.)	144
	<i>К.В. Военец.</i> Древнеиндийская грамматика <i>Aṣṭādhyāyī</i> (Диалог поколений индийской лингвистической традиции)	168
	ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ	
	<i>И.А. Алимов.</i> «Бэй мэнь со янь» Сунь Гуан-сяня (895? — 968): автор, сборник и персонажи	180
	<i>О.Ф. Акимушкин.</i> Художник Касим ибн 'Али и рукопись РНБ «Ахсан ал-кибар» (Dom 312)	202
	<i>А.М. Стрелков.</i> Новый источник изучения тантры Калачакра — сочинение «Шри Калачакра лагху тантра раджа хридая» в тибетском переводе	209
	<i>Б.В. Норик.</i> Кати'и Харави и его антология поэтов императора Джахангира	220
	<i>И.Р. Каткова.</i> Мусульманский мистицизм Западной Суматры (устная и письменная традиции)	235
	<i>А.Л. Федорин.</i> К вопросу об истории ксилографирования канонических и исторических текстов во Вьетнаме	245
	КОЛЛЕКЦИИ И АРХИВЫ	
	<i>И.В. Зайцев.</i> Арабские, персидские и тюркские рукописи и документы московских собраний: итоги и перспективы изучения (опыт справочно-библиографического указателя)	252
	Взаимодействие питерских и московских китаистов. Письма П.Е. Скачкова В.С. Мясникову, 1957–1959 гг. Подготовка к изданию <i>В.С. Мясникова</i>	279
	РЕСТАВРАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ	
	<i>Н.В. Степанова, Л.И. Крякина, Ю.Г. Арчакова, И.Н. Кулешова.</i> Опыт исследования и реставрации экспортных китайских картин на тетрапанаксе бумажном из коллекции художественного фонда Санкт-Петербургского филиала Института востоковедения РАН	289
	НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ	
	<i>И.В. Кульганек.</i> Вторые Доржиевские чтения «Буддийская культура: история, источниковедение, языкознание и искусство» (Санкт-Петербург, 9–11 ноября 2006 г.)	298
	<i>Т.В. Ермакова.</i> Годичная научная сессия СПбФ ИВ РАН 2006 г.	301
	<i>З.А. Юсупова.</i> Заседание, посвященное памяти М.Б. Руденко (1926–1976)	302
	РЕЦЕНЗИИ	
	Российско-китайские научные связи: проблемы становления и развития (<i>Т.В. Ермакова</i>)	303
	<i>Е.В. Бойкова.</i> Библиография отечественных работ по монголоведению: 1946–2000 гг. (<i>Т.И. Юсупова</i>)	305
	IN MEMORIAM	
	Лев Серафимович Савицкий (1932–2007)	308
	Ордихан Джасмович Джалилов (1932–2007)	310
На четвертой стороне обложки:		
Лист № 11 из китайского альбома Х-7 (коллекция художественного фонда СПбФ ИВ РАН) после реставрации		
Над номером работали:		
Т.А. Аникеева		
Р.И. Котова		
А.А. Ковалев		
О.В. Мажидова		
Н.Г. Михайлова		
О.В. Волкова		
И.Г. Ким		
И.И. Чернышева		
Е.А. Пронина		
А.В. Богатюк		
© Российская академия наук, 2007		
© Санкт-Петербургский филиал Института востоковедения, 2007		

Лев Серафимович Савицкий (1932–2007)

25 сентября 2007 г. скончался известный российский тибетолог Лев Серафимович Савицкий. Он родился 16 ноября 1932 г. в г. Кропоткине Краснодарского края. После службы на флоте поступил в 1955 г. на Восточный факультет Ленинградского государственного университета. Именно в это время руководство факультета решило набрать группу тибетологов, чтобы положить начало преодолению послевоенного кризиса в отечественном тибетоведении. Основными преподавателями у тибетологов, в том числе у Л.С. Савицкого, после внезапной смерти В.С. Воробьева-Десятовского летом 1957 г. были М.И. Воробьева-Десятовская и Б.И. Кузнецов, который изучал тибетский язык у В.С. Воробьева-Десятовского на кафедре китайской филологии.

В 1960 г. Л.С. Савицкий пришел в Ленинградское отделение Института востоковедения АН СССР, где и проработал до конца жизни. Более 40 лет он занимался хранением, инвентаризацией, каталогизацией и описанием тибетских рукописей и килографов. Непомерно большой объем Тибетского фонда, разросшегося за счет поступлений в 1930-х годах тибетских книг из закрытых в то время бурятских и калмыцких дацанов, серьезно затрудняет и без того сложнейшую работу по его разбору и обработке, требующую хорошего знания самых различных материалов тибетской средневековой письменности. Л.С. Савицкий не раз выступал со статьями и докладами о составе фонда. Так, в 1981 г. он опубликовал обзорную статью «Тибетский фонд ЛО ИВ АН СССР» в ежегоднике «Письменные памятники Востока. 1974». А в 1983 г. была издана рукопись стихов Далай-ламы VI Цаньян Дзамцо «Песни, приятные для слуха», обнаруженная им в Тибетском фонде. Перевод и исследование этого памятника Л.С. Савицкий защитил в качестве диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук (1980 г.). Он опубликовал также описание тибетских свитков из Дуньхуана, которые хранятся в Тибетском фонде (1991), подготовил к изданию тибетский текст списка исторических произведений из сочинения «История буддизма в Амдо».

Собственные научные интересы Л.С. Савицкого были связаны с изучением истории тибетской литературы и ее памятников. Его перу принадлежит раздел «Тибетская литература» в «Истории всемирной литературы» (Т. 7. М., 1991), статьи «О некоторых особенностях тибетской литературы XIV–XVI вв.» в сб. «Жанры и стили литератур Китая и Кореи» (М., 1969), «Памятник тибетской апокрифической литературы „Кадам-Легбам“ (XV в.)» в ежегоднике «Письменные памятники Востока. 1969» (М., 1972), «Tibetan Literature of the Eighteen Century» («Tibet Journal». Vol. 1, No. 2. New Delhi, 1975) и др. В соавторстве с Е.И. Кычановым в 1975 г. он опубликовал научно-популярную книгу «Люди и боги страны снегов (Очерк истории Тибета и его культуры)».

В 1978 г. Л.С. Савицкий был в длительной командировке в Монголии. Он участвовал в международных научных конференциях: в Будапеште (конференция, посвященная памяти Чома де Кёрёши) и в центре Ханэда Тору (Япония).

Лев Серафимович очень много делал для того, чтобы фондом могли пользоваться отечественные и зарубежные специалисты, студенты, аспиранты, преподаватели, научные работники, особенно те, кто приезжали из Бурятии и Калмыкии. Его дружеское внимание и забота всегда находили благодарный отклик у всех пользователей

фонда. Почти 10 лет Л.С. Савицкий осуществлял практическое руководство международным проектом с участием тибетских специалистов по составлению электронного каталога Тибетского фонда. Проект этот еще не закончен.

«Он ушел не с пустой рукой», — сказал тибетский исследователь Нгаван о вкладе Л.С. Савицкого в тибетологию. Его жизнь оказалась связанной с Тибетским фондом, одним из крупнейших собраний памятников тибетской письменности за пределами Китая и Монголии. Дальнейшее совершенствование хранения и изучения фонда станет ему лучшим памятником.